

## 5.11 Kiedy układamy zdania w stronie biernej – podsumowanie – klucz

**Uwaga:** Poniższe angielskie zdania nie zawsze są jedynymi możliwymi tłumaczeniami polskich zdań z ćwiczeń. W nawiasach umieściliśmy alternatywne słowa lub amerykańskie odpowiedniki brytyjskich słów.

**Ćwiczenie 1/7** Gdy wykonawca czynności jest nieznany, nieistotny lub oczywisty

zdania w stronie czynnej	zdania w stronie biernej
1a. Someone ruined a bench in the park.	1b. A bench in the park was ruined.
2a. Someone has just polluted water in the river.	2b. Water in the river has just been polluted.
3a. Will they introduce new rules?	3b. Will new rules be introduced?
4a. They guarantee good care for sick people.	4b. Good care is guaranteed for sick people.
5a. Did they keep their potatoes in the cellar?	5b. Were the potatoes kept in the cellar?
6a. They've made confidential data public.	6b. Confidential data has been made public.

**Ćwiczenie 2/7** Gdy ważniejsza jest sama czynność, a nie jej wykonawca

1. What has been done about it?
2. Everything has been explained.
3. They were regularly invited to parties.
4. The village was shelled yesterday.
5. Why are they being followed?
6. How long were you questioned?  
(How long were you being questioned?)
7. Why has the poet been forgotten?
8. Won't the technology be perfected?
9. The hay hadn't been collected before the rain started.
10. The report will have been written by 8 p.m.
11. What options were considered?
12. The petrol prices haven't been decreased recently.

**Ćwiczenie 3/7** Gdy z jakichś powodów lepiej nie wspominać o wykonawcy

1. Prices for electricity are going to be increased.  
(Prices for electricity will be increased.)
2. Smoking in the pub is forbidden.
3. Students are asked to leave the coats in the cloakroom.
4. Not obeying the law will be punished.
5. Fines must (have to) be paid within seven days.
6. Late applications will not be taken into consideration.

**Ćwiczenie 4/7** Gdy chcemy zachować spójność gramatyczną zdania

1. When the cake is ready it'll be decorated with icing.
2. We prepared the bill and it was read to the members of the parliament this morning.

3. After the plants had been put into the ground they were watered intensely.
4. They lit the torch and then it was carried to the stadium.
5. The vegetables have to be cleaned and then they can be fried with a bit of oil.
6. When the software is installed it can be adjusted to the individual needs of the customer.

Ćwiczenie **5/7** Gdy chcemy uniknąć bezosobowego **one**

zдания в stronie czynnej z <b>one</b>	zдания в stronie бiernej
1a. One shouldn't ruin public property.	1b. Public property shouldn't be ruined.
2a. One sometimes can't foresee the future.	2b. The future sometimes can't be foreseen.
3a. One notices economic recession in many countries.	3b. Economic recession is noticed in many countries.
4a. One sees alarming changes in the environment.	4b. Alarming changes in the environment are seen by everyone.
5a. One should understand the importance of fair rules.	5b. The importance of fair rules should be understood by everybody.
6a. One has to take care of one's health.	6b. Health has to be taken care of.

Ćwiczenie **6/7** Gdy nadajemy zdaniom charakter oficjalny

1. The president is reported to be meeting with the leaders of the opposition today.
2. The mayor is expected to open a new stadium today.
3. The injured were transported to (the) hospital in a helicopter.
4. The causes of the accident will be examined by a special commission.
5. New cosmetics will not be tested on lab animals any more.
6. The athlete was stripped of his champion title (championship) because of the use of doping.
7. The revelations haven't been confirmed by the government spokesman (spokesperson).
8. The opening ceremony has been postponed due to unfavourable (unfavorable) weather conditions.
9. More troops will be deployed in order to provide maximum security.
10. The champion is expected to attend the press conference shortly.
11. The famous movie star is reported to be relaxing on a private island.
12. The police spokesperson declares that such acts of violence will not be tolerated.

Ćwiczenie **7/7** Zamienianie zdań w stronie czynnej na zdania w stronie biernej

zдания в stronie czynnej	zдания в stronie бiernej
1a. Industry pollutes the environment.	1b. The environment is polluted by industry.
2a. Is somebody mowing the grass in the garden (yard) now?	2b. Is the grass in the garden (yard) being mowed now?
3a. They won't have published her memoirs by the end of this year.	3b. Her memoirs won't have been published by the end of this year.
4a. Will they introduce this method?	4b. Will this method be introduced?
5a. Why do they eavesdrop on innocent people?	5b. Why are innocent people eavesdropped on?

6a. They've hidden something in the cave.	6b. Something has been hidden in the cave.
7a. They weren't attacking me during the interview.	7b. I wasn't being attacked during the interview.
8a. Someone had taken out (removed) the sculpture before the alarm went off.	8b. The sculpture had been taken out (removed) before the alarm went off.
9a. They should better secure the construction site.	9b. The construction site should be better secured.
10a. They're holding the hostage in a garden shed.	10b. The hostage is being held in a garden shed.
11a. They haven't installed the program yet.	11b. The program hasn't been installed yet.
12a. They'll have answered our offer by noon.	12b. Our offer will have been answered by noon.
13a. They didn't use this metal last century.	13b. This metal wasn't used last century.
14a. Had anybody read my emails before I opened them?	14b. Had my emails been read before I opened them?
15a. When I saw them, horses were pulling them on the sledge (sled).	15b. When I saw them, they were being pulled on the sledge (sled) by horses.
16a. They can't have sold the house so cheaply.	16b. The house can't have been sold so cheaply.
17a. Was anybody handing out (distributing) leaflets when you walked along the street?	17b. Were leaflets being handed out (distributed) when you walked along the street?
18a. People won't be watering their gardens in the future because there won't be enough fresh water.	18b. Gardens won't be watered in the future because there won't be enough fresh water.
19a. Must you remind people not to smoke here? (Do you have to remind people not to smoke here?)	19b. Must people be reminded not to smoke here? (Do people have to be reminded not to smoke here?)
20a. They aren't withdrawing their products from the market now.	20b. Their products aren't being withdrawn from the market now.
21a. Haven't we destroyed the natural habitat of polar bears?	21b. Hasn't the natural habitat of polar bears been destroyed by us?
22a. They hadn't warned us that the enemy was coming.	22b. We hadn't been warned that the enemy was coming.
23a. We'll analyze the mistakes we've made when it's too late.	23b. The mistakes we've made will be analyzed when it's too late.
24a. The rich often waste a lot of food.	24b. A lot of food is often wasted by the rich.
25a. Will they have published the data before the election?	25b. Will the data have been published before the election?
26a. Didn't they award him damages?	26b. Wasn't he awarded damages?
27a. We have delivered the ordered goods to them.	27b. They have been delivered the ordered goods. 27c. The ordered goods have been delivered to them.

28a. Will they sell children unhealthy chips?	28b. Will children be sold unhealthy chips? 28c. Will unhealthy chips be sold to children?
29a. The magician didn't show the audience his new tricks during the last performance.	29b. The audience wasn't shown the magician's new tricks during his last performance. 29c. The magician's new tricks weren't shown to the audience during the last performance.
30a. They say that if you need money a bank can grant you a loan.	30b. They say that if you need money you can be granted a loan from a bank. 30c. They say that if you need money a loan can be granted to you by a bank.